

ਡਾਇਰੈਕਟੋਰੇਟ ਸਕੂਲ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ (ਸੈਕੰਡਰੀ), ਪੰਜਾਬ।
ਐਟ ਪੰ.ਸ.ਸਿੱ.ਬੋਰਡ ਕੰਪਲੈਕਸ, ਫੇਜ਼-VIII, ਐਸ.ਏ.ਐਸ. ਨਗਰ।
(ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ ਸ਼ਾਖਾ)

(email. dgsecoordination@punjabeducation.gov.in)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

1. ਸਮੂਹ ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈਸਿ/ਐਸਿ), ਪੰਜਾਬ।
2. ਸਮੂਹ ਸਕੂਲ ਮੁਖੀ, ਪੰਜਾਬ।

ਮੀਮੇ ਨੰ. 591815/DPISE/2020/64/Co/2024138682-683

ਮਿਤੀ: 07-06-2024

ਵਿਸ਼ਾ:-

To publicize about the availability of the reportable judgments of the Hon'ble SCI as well as website of Hon'ble High court, free of cost in English and in regional languages and to circulate about the availability of the judgments of the Hon'ble Supreme Court of India and Hon'ble High Court in Hindi and other regional languages on e-SCR and website of Hon'ble High Court.

ਹਵਾਲਾ:

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ, ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸਿੱਖਿਆ-6 ਸ਼ਾਖਾ) ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰ. SED-EDU5020/81/2024-EDUCATION-6/853794 ਮਿਤੀ 31.05.2024.

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਹਵਾਲਾ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਆਪ ਨੂੰ ਯੋਗ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ (ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ)

ਪਿ.ਅੰ.ਨੰ.ਉਕਤ/2024/38684-687 ਮਿਤੀ 07-06-2024

ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆ ਨੂੰ ਯੋਗ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:-

1. ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਬੋਰਡ।
2. ਸਮੂਹ ਅਧਿਕਾਰੀ/ਸ਼ਾਖਾ ਮੁਖੀ, ਦ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਕੂਲ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ (ਸੈਕੰਡਰੀ/ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ), ਪੰਜਾਬ।
3. ਸਮੂਹ ਅਧਿਕਾਰੀ/ਸ਼ਾਖਾ ਮੁਖੀ, ਦ. ਡੀ.ਜੀ.ਐਸ.ਈ. ਪੰਜਾਬ।
4. ਸਮੂਹ ਅਧਿਕਾਰੀ/ਸ਼ਾਖਾ ਮੁਖੀ, ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਐਸ.ਸੀ.ਈ.ਆਰ.ਟੀ. ਪੰਜਾਬ।

ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ (ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ)

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ
(ਸਿੱਖਿਆ- 6 ਸ਼ਾਖਾ)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

- 1) ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ, ਪੰਜਾਬ।
- 2) ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਸਿੱਖਿਆ ਭਰਤੀ ਡਾਇਰੈਕਟੋਰੇਟ, ਪੰਜਾਬ।
- 3) ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਐਸ.ਸੀ.ਈ.ਆਰ.ਟੀ, ਪੰਜਾਬ।
- 4) ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਬੋਰਡ।
- 5) ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈ:ਸਿ/ਐ:ਸਿ) ਪੰਜਾਬ।
ਮੋਹਾਲੀ।

ਮੀਮੋ ਨੰ: SED-EDU5020/81/2024-EDUCATION - 6/853794

ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:-31.05.2024

Subject: To publicize about the availability of the reportable judgments of the Hon'ble SCI as well as the website of this court, free of cost in English and in regional languages and to circulate about the availability of the judgments of the Hon'ble Supreme Court of India and Hon'ble High Court in Hindi and other regional languages on e-SCR and website of Hon'ble High Court.

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ।

- 2) ਵਿਸ਼ਾ ਅੰਕਿਤ ਮਾਮਲੇ ਸਬੰਧੀ ਆਮ ਰਾਜ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵਿਭਾਗ (ਮੋਨੀਟਰਿੰਗ ਸੈੱਲ) ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪੱਤਰ ਮੀਮੋ ਨੰ.GAD-MONTOLEGL/1/2024-MON1/848220 ਮਿਤੀ 23.05.2024 ਸਮੇਤ ਸਹਿਪੱਤਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਅਗਲੇਰੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।


ਸੁਪਰਡੈਂਟ

ਪਿ.ਅ.ਨੰ: SED-EDU5020/81/2024-EDUCATION - 6/853794

ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:31.05.2024

ਉਤਰਾ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ / ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

- 1) OSD (L), ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ।
- 2) ਸੁਪਰਡੈਂਟ, ਸਿੱਖਿਆ 2,3,4,5 ਅਤੇ 7 ਸ਼ਾਖਾ, ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸਕੱਤਰੇਤ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ।


ਸੁਪਰਡੈਂਟ

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
ਆਮ ਰਾਜ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵਿਭਾਗ
(ਮੈਨੀਟਰਿੰਗ ਸੈੱਲ)

24(60)
24/5/24

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

1. ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
2. ਸਮੂਹ ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਪੰਜਾਬ।

ਸੀ.ਐਨ. GAD-MONTOLEGL/1/2024-MON 1/48220
ਮਿਤੀ. ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 23-05-2024

SE-6

HAF
24/05/2024

24/5/24
ਪੀ.ਐੱਸ.

Subject: To publicize about the availability of the reportable judgments of the Hon'ble SCI as well as on the website of this court, free of cost in English and in regional languages and to circulate about the availability of the judgments of the Hon'ble Supreme Court of India and Hon'ble High Court in Hindi and other regional languages on e-SCR and website of Hon'ble High Court.

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਸਮੂਹ ਵਿਭਾਗਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਸਕੱਤਰ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾਲਤਾ ਕਰਨ ਜੀ।

2. ਵਿਸ਼ਾ ਅੰਕਿਤ ਮਾਮਲੇ ਸਬੰਧੀ ਦਫਤਰ ਰਜਿਸਟਰਾਰ ਜਨਰਲ, ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਹਾਈਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪੱਤਰਾਂ ਮਿਤੀ 10-04-2024 ਦੀ ਕਾਪੀ ਇੰਨ-ਬਿੰਨ ਪਾਲਣਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਜੀ. ਮ. ਸਿੰਘ
ਸੁਪਰਡੈਂਟ

Through E-mail

From No. 15 A.L.A.L.T. CELL

The Registrar General,
Punjab and Haryana High Court,
Chandigarh.

To

1. State of Punjab,
Through its Chief Secretary.
E-mail: cs@punjab.gov.in
2. State of Haryana.
Through its Chief Secretary.
E-mail: cs@hry.nic.in
3. U.T. Chandigarh.
Through its Adviser to the Administrator.
adviser-chd@nic.in

Dated, Chandigarh 10-04-2024

Subject: To publicize about the availability of the reportable judgments of the Hon'ble Supreme Court on e-SCR as well as on the website of Hon'ble High Court, free of cost, in English and in regional languages.

Respected Sir/Madam,

I am directed by Hon'ble AI Assisted Legal Translation Advisory Committee of this Court to request you to publicize about the availability of the reportable judgments of the Hon'ble Supreme Court of India on e-SCR portal of Hon'ble Supreme Court of India (judgments.ecourts.gov.in) and on the website of Punjab & Haryana High Court (highcourthd.gov.in > Supreme Court Reports (e-SCR)), free of cost, in English and in regional languages, amongst the concerned stake holders.

Yours faithfully,

Amit Kumar Grover
(Amit Kumar Grover) 10-4-24
OSD (CPC)
for Registrar General

Endst. No. _____ dated _____

Copy forwarded to following for information, please:-

1. The Advocate General Punjab, Email: advgenpun.chd@gmail.com
2. The Advocate General, Haryana, Email: baldevmahajan@rediffmail.com,
adv.gen.hry@gmail.com
3. The Senior Standing Counsel, U.T. Chandigarh, Email:
amitjanji@gmail.com

Amit Kumar Grover
(Amit Kumar Grover) 10-4-24
OSD (CPC)

Through E-mail

No. 14 A.T.A.L.T. CELL

From

The Registrar General,
Punjab and Haryana High Court,
Chandigarh.

To

1. State of Punjab,
Through its Chief Secretary,
E-mail: cs@punjab.gov.in
2. State of Haryana,
Through its Chief Secretary,
E-mail: cs@hry.nic.in
3. U.T. Chandigarh,
Through its Adviser to the Administrator,
adviser-chd@nic.in
Dated, Chandigarh 10-04-2024

Subject: To circulate about the availability of the judgments of the Hon'ble Supreme Court of India and Hon'ble High Court in Hindi and other regional languages on e-SCR and website of Hon'ble High Court.

Respected Sir/Madam,

I am directed by Hon'ble AI Assisted Legal Translation Advisory Committee of this Court to ask you to circulate the information about the availability of the judgments of the Hon'ble Supreme Court of India and Hon'ble High Court in Hindi and other regional languages on e-SCR portal of Hon'ble Supreme Court of India (judgments.ecocourts.gov.in) as well as on the website of Punjab & Haryana High Court (highcourtchd.gov.in > Translated High Court judgments), amongst various stakeholders, such as the Government Departments, the Police Departments and the Revenue Department etc.

It is further desired that respective departments should compile judgments relating to that department and web host the same on their website in English and the respective regional language so as to provide access to the department's Officers and the general public who may deal with such department. The concerned departments will organise continuing legal education for their Officers in English and the respective regional language regarding the said decisions.

Yours faithfully,
Amit Kumar Grover
(Amit Kumar Grover)
OSD (CPC) 10-4-2024